



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS A :**

Bid Receiving/Réception des sousmissions  
RCMP - F Division  
Procurement & Contracting Services  
c/o Commissionaires, F Division  
6101 Dewdney Ave  
Regina, SK S4P 3K7

**Fax No. - N° de FAX:**  
(306) 780-3466

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les memes.

Comments: - Commentaries :

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT

<b>Title – Sujet:</b> Véhicules utilitaires tout-terrain		<b>Date</b> 27 juillet, 2015
<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> M5000-6-0753/A		<b>Amendment No. - No modif.:</b> 001
<b>GETS Reference No.-No de Référence du SEAG</b> PW-15-00690410		
<b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin</b>		
<b>At /à :</b>	2 :00 pm	Central Standard Time (CST) HNC (Heure Normale du Centre)
<b>On / le :</b>	11 août, 2015	
<b>F.O.B. – F.A.B</b> Destination	<b>GST – TPS</b> See herein — Voir aux présentes	<b>Duty – Droits</b> See herein — Voir aux présentes
<b>Destination of Goods and Services – Destinations des biens et services</b> See herein — Voir aux présentes		
<b>Instructions</b> See herein — Voir aux présentes		
<b>Address Inquiries to – Adresser toute demande de renseignements à</b> Tania Sentes		
<b>Telephone No. – No. de téléphone</b> 306-780-5216		<b>Facsimile No. – No. de télécopieur</b> 306-780-5232
<b>Delivery Required – Livraison exigée</b> See herein — Voir aux présentes		<b>Delivery Offered – Livraison proposée</b> See Herein Voir aux présentes
<b>Vendor/Firm Name, Address and Representative – Raison sociale, adresse et représentant du fournisseur/de l'entrepreneur:</b>		
<b>Telephone No. – No. de téléphone</b>		<b>Facsimile No. – No. de télécopieur</b>
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>		
<b>Signature</b>		<b>Date</b>



---

**La présente modification est proposée pour répondre aux questions soulevées et pour apporter les changements suivants :**

**Questions et réponses :**

**Q1 :** Les modèles 2016 ne seront pas offerts chez les concessionnaires avant la fin août ou début septembre même si la production de ces modèles s'est déjà entamée. On peut encore commander des modèles 2015. Un modèle 2015 serait-il acceptable dans le cadre de la présente demande de soumissions? Si les modèles 2015 ne sont plus offerts une fois que le contrat aura été attribué, les modèles 2016 seraient-ils acceptables tant et aussi longtemps que toutes les exigences minimales sont satisfaites? C'est un moment de l'année où il est difficile de garantir une année modèle précise lorsque les fabricants produisent des véhicules de l'année suivante.

**R1 :** *Les véhicules doivent être neufs et être le plus récent offert par le fabricant.*

**Q2 :** Veuillez préciser ce qui est requis par rapport à la description servodirection (pas de pédales ni de commandes manuelles).

**R2 :** *Les véhicules livrés doivent être dotés de servodirection.*

**Q3 :** Veuillez indiquer la taille minimale exigée pour le coffre à outils. Est-ce que le coffre à outils doit être fixe ou amovible?

**R3 :** *L'exigence relative au coffre à outils a été supprimée.*

**Q4 :** Une cabine équipée d'un banc avec des ceintures de sécurité pour trois (3) passagers est-elle acceptable?

**R4 :** *Oui.*

**Q5 :** Serait-il acceptable, en ce qui concerne le respect des exigences, de fournir une copie papier du guide de conduite, un CD du manuel d'entretien et l'accès en ligne au système de détails des pièces du fabricant?

**R5 :** *Oui*

**Q6 :** Un fini en plastique et teint pour la cabine est-il acceptable pour cette exigence?

**R6 :** *Oui*



---

**Les changements suivants ont été apportés aux spécifications figurant à l'annexe A et des critères obligatoires de l'annexe C.**

**Supprimer :**

- Être neuve et correspondre à l'année-modèle la plus récente du fabricant
- La Suspension Servodirection (pas de pédales ou de commandes manuelles)
- **Intérieur et extérieur** Sièges côte à côte pour deux (2) personnes
- **Éléments supplémentaires Trousse d'outils** : Doit inclure une trousse d'outils dans chaque véhicule afin de permettre le transport d'outils.
- **Manuels** : deux (2) copies papier du manuel de l'utilisateur et du manuel de l'entretien et des pièces. Une (1) copie papier du manuel de la garantie. Tous les manuels doivent être fournis en anglais.
- **Couleur**: peinture commerciale conforme aux normes de l'industrie

**Insérer :**

- Les modèles doivent être neufs et être le plus récent modèle offert par le fabricant.
- **La suspension** : Système de servodirection (volant).
- **Intérieur et extérieur** : Sièges côte à côte pour deux (2) personnes (minimum)
- **Manuels** : Le véhicule doit être fourni avec une copie papier ou un CD des manuels du conducteur, d'entretien et de pièces.

**Supprimer :**

- Être neuve et correspondre à l'année-modèle la plus récente du fabricant
- **D.2 La Suspension** : Servodirection (pas de pédales ou de commandes manuelles)
- **H.1 Intérieur et extérieur** : Sièges côte à côte pour deux (2) personnes
- **J.2 Trousse d'outils** : Doit inclure une trousse d'outils dans chaque véhicule afin de permettre le transport d'outils.
- **J.4 Manuels** : deux (2) copies papier du manuel de l'utilisateur et du manuel de l'entretien et des pièces. Une (1) copie papier du manuel de la garantie. Tous les manuels doivent être fournis en anglais.
- **J.5 Couleur**: peinture commerciale conforme aux normes de l'industrie

**Insérer :**

- Les modèles doivent être neufs et être le plus récent modèle offert par le fabricant.
- **D.2 La suspension** : Système de servodirection (volant).
- **H.1 Intérieur et extérieur** : Sièges côte à côte pour deux (2) personnes (minimum)
- **J.4 Manuels** : Le véhicule doit être fourni avec une copie papier ou un CD des manuels du conducteur, d'entretien et de pièces.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.